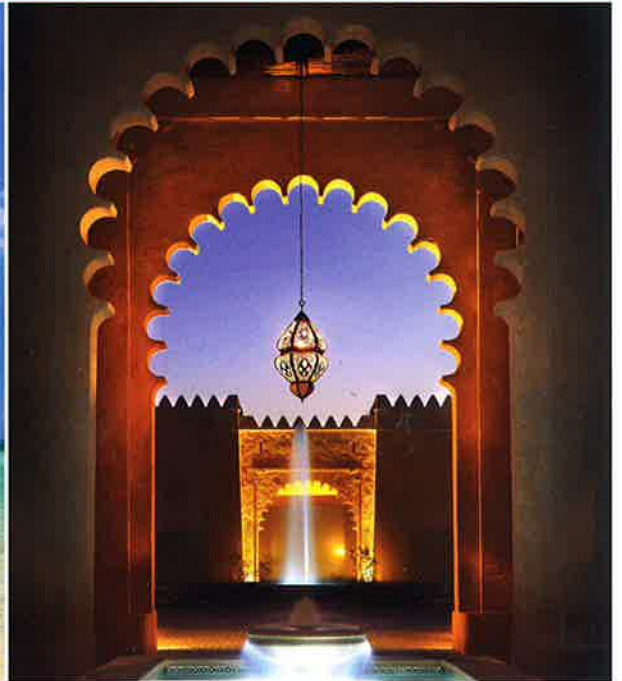
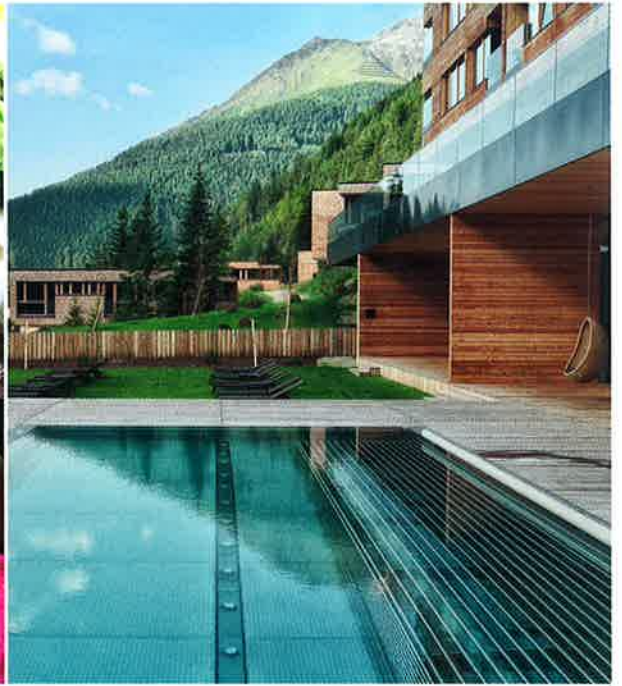


DEUTSCHE AUSGABE

ELLE

• NO.7

TRAVELLER



BEST OF: REISEREPORTAGEN, CITYGUIDES & MEHR



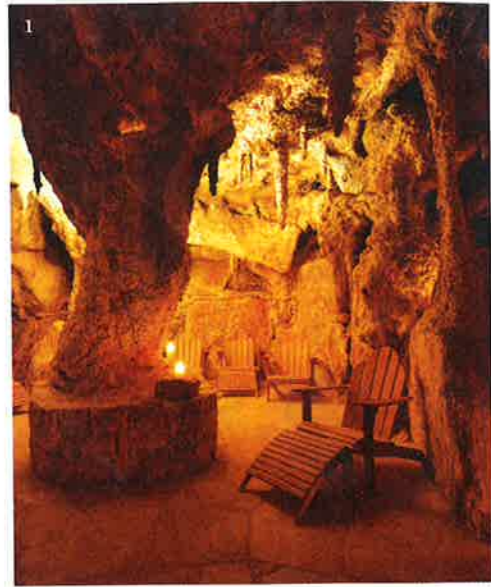
1. Das Val d'Orcia südlich von Siena gehört zum UNESCO-Weltkulturerbe und ist nicht nur berühmt für seine sanften Hügel und malerischen Zypressen-Alleen, sondern auch für seine Thermalquellen. 2. Das „Terme di Saturnia“ liegt etwas weiter südlich in der Maremma



43° N, 10° O

DER TRAUM VON DER TOSKANA

... hat sogar Steigerungspotenzial. Dann, wenn in der lieblichen Landschaft Quellwasser mit Heilkräften sprudelt. Zwei Thermen im Vergleich



1. O sole mio! Die unterirdische Salzgrotte „Grotta Salina“ im „Adler Thermae“ kann man exklusiv für zwei buchen. 2. Quell des Glücks: Das Heilwasser des „Adler Thermae“ speist sich aus einer 50 Grad heißen Quelle auf dem Berg Monte Amiata im Herzen der Toskana. 3. Stein auf Stein: Das Fünfsternehotel „Terme di Saturnia“ ist im typisch etruskischen Landhausstil erbaut

4. Edles Interior: Die Executive-Zimmer im „Terme di Saturnia“ sind im klassisch-italienischen Stil gehalten. 5. Insgesamt 1000 Quadratmeter Pool fügen sich harmonisch in die herrliche Naturlandschaft des Val d'Orcia. 6. Romantik-Dinner unter dem Sternenhimmel: Das Restaurant des „Adler Thermae“ ist einer offenen Piazza nachempfunden – Ölbäume inklusive

Vorsicht! Dieser Text hat Risiken und Nebenwirkungen. Ab sofort werden Sie das Wort „Kur“ nicht mehr mit „irgendwie oll“ und „krank“ verbinden, sondern mit Luxusurlaub. Moderne Thermalbäder sind heute nämlich Relax-Tempel und somit die reinste Form der Erholung. Schon nach dem ersten Eintauchen perlt der Alltag ab. Erst recht, wenn das Refugium so malerisch gelegen ist wie das Adler Thermae Spa & Relax Resort in der Toskana. Seine beiden Hotelflügel schmiegen sich sanft an die Hügel und Täler des Val d'Orcia. In ihrer Mitte: ein duftender Park voller Rosmarin, Oleander und Zypressen. Und Pools mit Thermalwasser: 36 Grad, das ganze Jahr. Die Wärme entspannt augenblicklich. Außerdem befreien Sulfate und Bicarbonate im Wasser die Atemwege, stärken die Knochen, wirken entwässernd und

streicheln die Haut. Doch wer denkt beim Baden und Sonnen schon an medizinische Details? Im etruskischen Sole-Dampfbad an die Stimulierung der Blutzirkulation? Die lässige Urlaubsatmosphäre im „Adler Thermae“ tut Körper und Seele gut. Dazu gehören auch die köstlichen Fünfgängemenüs, die allabendlich auf der Piazzetta unter freiem Himmel serviert werden. Oder die Ausflüge, Wanderungen und Fahrradtouren, die das „Adler Thermae“ gratis in die pittoresken Dörfchen der Provinz Siena oder die Weinhochburgen Montepulciano und Montalcino anbietet. Vom Yoga im Thermalbad morgens um acht Uhr ganz zu schweigen. Und die holistische Haki-Massage bei Marica ist ohnehin das Beste, was einem hier passieren kann. Der allgegenwärtige Luxus eines Fünfsternehotels – das „Adler Thermae“ vereint Gesundheit und Genuss mit italienischer Nonchalance. Wer eher Heilung und Regeneration sucht, ist weiter südlich in der

Terme di Saturnia bestens aufgehoben. In der wilden Maremma, oberhalb des Albegnats, sprudelt das Thermalwasser seit 3000 Jahren mit 37,5 Grad aus einem natürlichen Krater – zur großen Freude zahlreicher Badenden, die in den öffentlich zugänglichen Terrassen schwitzen. Stilvoller tauchen Gäste des gleichnamigen Hotels Terme di Saturnia ab – dank eigener Quelle. Im großen Becken wallen unablässig kleine Bläschen und Plankton vom naturbelassenen Boden an die Oberfläche. Die Wärme lindert Muskelschmerzen, Arthrose und Rheuma. Der hohe Schwefelanteil im Wasser (an dessen Geruch man sich nach ein paar Bädern gewöhnt) hilft gegen Akne und Neurodermitis und ist ein wahrer Jungbrunnen. Kein Wunder, dass das Spa des „Terme di Saturnia“ eine eigene, sehr erfolgreiche Kosmetiklinie betreibt. Auch Golfer kommen hier auf ihre Kosten: auf dem hoteleigenen, über 70 Hektar großen 18-Loch-Platz. Und

nach der Golfrunde? Ab ins Thermalwasser! Nirgendwo lassen sich schließlich Risiken und Nebenwirkungen besser beheben als in den Thermen der Toskana. **MEIKE MAI**

INFO

Terme di Saturnia, DZ/F ab 350 €, inkl. Spa-Benutzung. termedisaturnia.it/de
Adler Thermae Spa & Relax Resort, DZ/F, Snacks am Nachmittag und Fünfgängedinner sowie Sport- und Freizeitaktivitäten ab 258 € p.P. adlerthermae.com